

傳書

CCMPROCLAIM

第21卷 • 總122期 2013年4月 逢雙月出版 免費贈閱

一份傳遞使命建立生命的雙月刊

放下哀傷 歡然暫別

專欄
寫在信仰路上
步步主恩領
/ p21

「死啊！你得勝的權勢在哪裡？
感謝神，使我們藉著我們的
主耶穌基督得勝。」
(林前十五55、57)

中信

122

內附：中信國際差會
會訊(第83期)

編者語／吳陳妙如

lit@ccmhk.org.hk 老爸都八十多了，昔日壯年英氣.....

放下哀傷・歡然暫別

該怎樣安慰你的心／整理／林仲明

採訪／林顏寶珠

準備這個訪問的時候，接二連三收到親友長輩離世的消息。其中有主.....

他們走過的路／採訪及整理／林顏寶珠

親屬離世後，多少肢體懷抱著不同的心情去面對這事實，同時又滿腹.....

主前坐席／爾言

雪梅心中數算著恩典，深信將來可與丈夫、父母、小妹一同在主前坐.....

笑對死亡／萬廣祥

「你可以逃避一切，但你不可以逃避死亡！」這是我小時候對人生的.....

心靈世界的尋覓

始於安靜禱告／劉文亮

「起初，神創造天地。」（創一 1）聖經是由這句重要的宣告開始，.....

查經小品

屬靈的突擊檢查／何述儉

（可十一 1-11）筆者求學時，曾在芝加哥唐人街一餐館當兼職收.....

巾國靈踪

靠主剛毅的戴恩媛姊妹／吳述塵

特別的揀選 戴恩媛姊妹與上期的陳蓮秀姊妹同是山東人，陳姊妹接受.....

神州感懷

哪裡是真正的避風港？／陳振衣

黃伯老家是僑鄉，他和姊姊都在印尼出生。抗戰時期，父親冒險帶妻.....

捨命的愛

疫症不能奪去的 - - 查姑娘（梅師母）小傳／黃錫培

Mrs. AlexMenzies, nee E. I. Chalmer.....

寫在信仰路上

步步主恩領／黃嘉華

信仰對我的改變不少，那從上頭來的智慧，幫助我對身邊發生的事物.....

中信國際差會

差傳藍圖@使徒行傳

同心合意的差遣／萬廣祥

(紐西蘭中信董事會主席) 2005 年 6 月 4 日在紐西蘭奧克蘭克里.....

差&傳的生命見證

奔馳人生下半場／溫羽明

首先感謝神，祂拯救我出黑暗進入祂愛子光明的國度。1986 年，.....

照相講

似近還遠／攝影·文/曹姿嫻

上世紀九十年代回香港宣教時，已聽聞東龍島是個好去處，不少有心.....

工場證主恩

不離不棄的愛／孫文傑

人生的低谷 1999 年是刻骨銘心的，那年的上半年是我人生最灰暗.....

差傳工具箱

初到貴境的 「十項觀察」／黃劉雅璧

使用細則：以下提示僅為基本指引，在實際處境中將看到更多，並避.....

中信國際差會

傳者腳踪代禱 LIKE／差傳組

連心橋 (東亞) 記念 5 月往另一處教學，身體雖覺疲累，但經歷與天.....

國際中信 Link

1. 感謝主，中信宣教士退修會於 3 月 10-14 日在香港順利舉行.....

辦公室手記

一切從關係開始／黃劉雅璧

最近，一位願意稱我為 mentor (生命師傅) 的小姊妹結婚了。.....

靈修小品

你如何回應主？／姜武城

蘇格蘭一位傳道人亞歷山大，蒙召到印度宣教一生。年老時回到蘇格.....

老爸都八十多了，昔日壯年英氣，豪邁論說生死，瀟灑一句：「人死如燈滅，何須執著。」這幾年，相約老爸喝茶吃飯，他儘選近腳的茶樓酒家，我不禁默默關注他的步履和身體狀況；又從向來牙縫疏爽的老媽身上套消息，才曉得老爸已變得簡單如看醫生做檢查，也都諱懼了！一次朋友相聚閒談，問及老爸近況，百感交集下，禁不了眼紅鼻酸！

老爸的「諱」與「懼」似乎已聯繫到人生終結的思考。他是害怕疾病纏磨的痛苦嗎？是難捨親人的哀愁嗎？是未嘗志願、未解遺憾的無奈嗎？是恐懼死的無從掌握嗎？.....我為何猜測呢！相信這時的老爸，不會拒絕一雙願意聆聽的耳朵，一顆細意關懷的愛心，一段感受尊重的相伴時光。

老爸尚在是我要好好珍惜的，我更切切渴求老爸的心田，容得下女兒多年不歇的嘮叨，最終接受愛與生命的源頭，因而明白死亡只是另一個生命的開始，而且那個新生命，再沒有眼淚、哀傷、疾病、痛苦（參啟七 17，二十 4）。死亡，不足以威嚇他，甚至他可以尋回當年的豪情，笑對死亡。

該怎樣安慰你的心

■ 整理/林仲明

採訪/林顏寶珠

準備這個訪問的時候，接二連三收到親友長輩離世的消息。其中有主內肢體的父母，也有自己的親人長輩。可幸的是，有的已受洗歸主，肉身的離開，只是息了地上的勞苦，但也有還沒接受福音的，心中倍感哀痛。懷抱著這樣的心境走進屯門醫院院牧事工部，邀請擁有十多年臨床服侍經驗的李達強院牧接受訪問。

面對已信或未信的彌留親屬，在安慰的話語上有分別嗎？

李院牧認為，面對已信主的彌留親屬，安慰的重點在於鞏固他們對永生的確定，並為此作好準備；而未信主的，則在於讓他們認識福音。其實，親屬首要的安慰是陪伴病人，跟他們一起度過這段日子。

信徒怎樣安慰彌留的親屬呢？

李院牧表示，面對正處於彌留期的病人，很多時候需要了解他們個別的實際情況，按照病人所能接受的程度進行溝通。他們對自己的病情到底知道多少？面對重大的壞消息，會有甚麼心理反應呢？

有些病人身體原本沒病沒痛，忽然發現病情已屆末期無法救治，情緒波動在所難免。作為安慰者要明白，如果太快告知實情，病人會變得忿怒和無奈，要經過一段時間才能接受。病人由拒絕至接受，這段時間的長短因人而異。所以，我們若能夠幫助病人縮短接受期，無論對他們及其家人都有好處。

李院牧認為病人不能接受事實，是因他們對前路的不可知，從而產生莫名的恐懼和無奈；很多思緒在腦海裡盤旋：為甚麼會是自己呢？是否自己做錯事？是否前世作孽？有的病人會把內心的掙扎說出來，有的會埋藏心底。故此，安慰者要用方法慢慢誘導他們說出心底話，幫助他們紓解情緒困擾。



作為安慰者該說些甚麼？

李院牧感嘆道：病人親屬該說些甚麼，很多時真是難以啟齒的。很多家人以為病人未必可以接受快要離世的事實，於是就不提及病情，可是，病人會察覺自己的身體變得愈來愈差。所以家屬若是隱瞞安慰，其實未必能幫助病人。很多時候，也許出於互相保護，病人也不會把事實告訴其家人，原因是不希望他們擔心，也有覺得家人不了解自己。其實，病人家屬怎會不知道呢，只是害怕病人接受不了，因此大家選擇逃避，在說與不說之間，實在難以取捨。

李院牧建議：對已信主的彌留病人應多說積極的話，親屬最重要的是堅固他們對永生的把握。如說：「主耶穌已經說過，祂會派天使來接我們到天家，所以你不用擔心。當你睡醒過來，睜開眼睛發覺自己仍然在病房，那就是還未到時候回天家，如果看見的是很美的地方，那表示你已到天家了。」

對於未信主的彌留病人，李院牧提議用誘導的方法問：「你最近覺得身體怎樣？」「會不會好些呢？」「你覺得自己有多大的康復機會？」甚至可以說：「醫生怎樣跟你說？」「醫生跟著會怎樣醫治你呢？」千萬不要問：「你有想過人死後會怎樣嗎？到了天堂要怎樣回答？」等問題。可以嘗試問問：「你是否相信人可以有永遠的健康？我們生病當然要盡力求醫治，但這只是暫時的健康，若能獲得永遠的健康不是更好嗎？你相信這個可能嗎？」病人通常的反應是願意聽的，那就可抓著話題繼續講下去。

這是一個傳福音很好的切入點。很多時候，病人都會感覺不安，家屬可以告訴他們，因為神很愛我們，樂意把平安賜給我們。祂教導我們要愛那些有需要的人，尤其是患病的人，所以我們也願意把祂的愛與他們分享，跟著問他們是否希望多認識這位創造主。

院牧怎樣服侍彌留的病人

有一次，深夜時分，李院牧遇到一個求助個案：一位弟兄的爸爸垂危，弟兄很想向爸爸傳福音，由於情況危急，李院牧考慮到自己來不及趕回醫院，於是便叫那位弟兄到院牧部門外拿取單張，叫他照著讀給他爸爸聽，結果，弟兄的爸爸聽後，馬上作決志祈禱。不久，病人便離世。這是一個成功的例子。

但是，也遇過另一個轉介個案。李院牧來到深切治療病房時，病人已死去接近兩小時。家人無法接受他的離逝，仍逗留不願離去，他們全都沒有信仰。李院牧甚麼都不能做，只能陪伴在側。感謝主，祂給李院牧智慧向死者女兒說：「他（死者）的手現在溫暖嗎？」死者女兒被這話提醒了，回一句：「冰冰的，他死了。」就這樣打破僵局。然後，李院牧問：「病人生前有沒有接觸過信仰，有沒有到教會去？」他們都說：「沒有。」李院牧說：「雖然他還沒有信主，但聖經裡只說不信的人不可進天

國，並沒有說未聽過福音便沒希望，耶穌那麼愛我們，祂一定有辦法的。但你們一定要認識這位神，找機會到教會去。」事情就這樣處理了。

李院牧持守著一個信念，就是神不會浪費時間的。「我相信神是全知的，祂掌管一切，祂讓我見到這個人，也是在祂的旨意裡，只要我們全心全意地為祂工作，並不會徒然的，即使那人沒有在我面前開口認信，但我仍有盼望，也許能在天家裡見到他。」

醫學上發現，一個垂死的病人最後喪失的是聽覺。因此，在李院牧接觸的病人當中，就算是昏迷，他也会照樣用「三福」把整個福音告訴病人，然後帶病人作決志祈禱。

對於那些已聽過福音，卻怎也不肯信的病人，李院牧建議大家盡最後的努力，因為今天不肯相信並不表示明天不肯相信。李院牧曾經遇過有病人在生死關頭信主的。

李院牧說：「病人在面對生死時，願意接受福音，那真是最好的，若是不接受，我也會叮囑他，若果他感覺自己快要斷氣了，而那時願意真心地接受耶穌的話，可以在心中這樣祈禱：『親愛的耶穌，我知道祢，求祢救我。』」

尋求支援

床邊關懷並不是單打獨鬥的，需要有團隊支援，教會牧者和主內肢體的幫助十分重要。此外，一個不能忽略的資源是尋找醫院院牧協助。李院牧舉例子分享，遇到病人家屬中有強烈反對信仰的，那麼，肢體最好是找院牧幫助。院牧在進入病房後，不會單單望著病人說話，也會觀察每個人的身體語言，並且保持警覺。為了叫反對信仰的家屬無法拒絕關心，通常不會立即談信仰，而是先關心對方（病人）的身體狀況，然後以謙和的態度，慢慢地把話題轉入信仰去，讓反對者來不及反對，但切記在過程中，千萬不要批評其他宗教，要向反對者展示包容的態度，讓他們認識到耶穌也愛他們。

聽完了李院牧的分享，使我獲益良多，知道充當一名安慰者並不容易呢！離去的時候，我帶著感恩的心，舉目望天，發現天空特別晴朗！

他們走過的路

■ 採訪及整理/林顏寶珠

親屬離世後，多少肢體懷抱著不同的心情去面對這事實，同時又滿腹疑惑，究竟他們魂歸何處？以下的肢體，一一道出那些年的「味道」，以及神怎樣安慰他們。



遺憾 珊

前年我到韓國的禱告山去，當我獨自坐在墓園中默想時，我感到渾身不對勁，回想半生中，不斷面對家族中多人離世的傷痛，當中包括我的爸爸，還有照顧我長大的祖母！雖然在信仰上告訴自己要有盼望，但感性上我卻不想面對。

記憶中，祖母是在我二十多歲時離開世界。由於父親沒有負起照顧家庭的責任，因此，祖母離世前一直身兼父母之職，辛勤地照顧我們的起居生活，我從來沒有做過家務，也沒有想過要獨立！那時，我的信仰正處於游離狀況，所以並不關心祖母是否得救。

但祖母離去後，我一直感到很孤單，我只意識到在情緒上愈來愈差，甚至出現抑鬱的徵狀！就在這時，我的舊同學邀我到福音營。在營中，我再次感到神很愛我，讓我重投神的懷抱，不再將愛投射在單一個人身上，念及將來不能再見祖母，我對祖母離去愈加遺憾！打從祖母離去到 2007 年，我時常做夢回到故居生活，每次都感到很不開心。

有一次，我的屬靈導師為我祈禱，才發現原來自己一直沒有真正處理祖母離逝的哀傷，那份哀傷一直綑綁著我。後來在禱告中，我清楚看見祖母的臉容，還有是祖母身上竟穿著基督的義袍！我並沒有向她傳福音，她也沒有在我面前決志，怎會穿上基督的義袍呢？百思不得其解，我放聲大哭起來！

回想從前，才記起自己曾帶過朋友和傳道人去探望祖母，可是當時祖母有沒有決志呢？難道她後來相信了耶穌基督？我想，這幅圖畫現在明白與否不重要，將來如果可以相見，就一起相聚吧，我也不再怪責自己了。

就在我想離開墓園之際，突然靈光一閃。神讓我明白，如果耶穌這一刻回來，那些因信歸入祂名已睡的人將會復活，我可以與已逝世多年的祖母在天家見面，那不是一件很榮耀的事嗎？想著想著，我的心情變得正面，內心的重擔得到釋放。

我享受到真正的自由，我不再害怕了。



難堪 壁

爸爸在我新婚三個月左右，突然離世。回想他離世當天，爸爸因不舒服而躺在床上休息，我並沒有意識到他身體有毛病，直至再回到房間察看時，才發現情況不妙，馬上召救護車，到達醫院時已經為時太晚了。爸爸的突然離世，讓我感到若有所失，不知爸爸是否真的清楚信主？

當我來到殮房，看見爸爸的遺體被人隨便擺放在一個角落的地上！怎麼會這樣？太不尊重死者了！心中滲著陣陣難堪，既惱且痛！這場景纏繞著我，內心不時感到刺痛，歷久不散。

喪禮前後的日子，白天我很正常地處理喪禮的事，但在睡前，我就會哭得幾乎不能呼吸，哭累了才入睡。

喪禮後，我擔心媽媽不能接受伴侶突然離去，因為他倆的感情十分要好。可是，媽媽慢慢接受了，我以為自己也是一樣。

在一個代禱者講座的禱告環節中，我和一位教會姊妹彼此代禱，那位姊妹在禱告中看見一個小女孩很驚恐，好像迷路了。這讓我記起小時候爸媽跟我玩捉迷藏的情景，我因找不到他們而驚恐！我告訴那位姊妹，那個小女孩就是我。我想天父是藉別人的口告訴我，其實我內心很恐懼，仍然是一個缺乏安全感的小女孩。

又在一次內在醫治的講座中，發現自己缺乏安全感，需要聖靈醫治，沒想過有一天，我在家中靈修默想詩篇時看見一個異象：本來神的同在使我感到很溫暖，突然鏡頭一轉，面前是一個似曾相識的地方——冷冰冰的殮房，爸爸躺在地上，一個穿白袍的人從一邊飄下來，抱起爸爸往另一邊升上去，我問那人：「主耶穌是嗎？」此時爸爸轉過臉來，燦爛地笑著面對我。當時我有點害怕，為此我向天父求印證，兩天後，我讀到一處經文：「在人這是不能的，在神凡事都能。」（太十九 26）對啊，有甚麼不可以呢？我不再懷疑了。我相信爸爸真的得救，現在在天家與神一起。



釋然 炳

回想媽媽離我而去已是 2006 年的事了。那年，我在宣教工場獲悉媽媽患上末期癌症的消息，便馬上與太太回家去，當時我的心是不能接受這個消息的。

可以陪伴媽媽走向離世的日子，令我的遺憾減輕不少。因為我一直在計劃，待我的經濟能力改善後，我便要報答她，但惡耗的來到，一切計劃都泡湯了。

在那段最後的日子，我用理性跟媽媽溝通，會聊到天家的事情。事實上，我只是將所有的情緒都壓抑下去，直至媽媽真的離開我了，我根本不能接受。

回想少時，常常向媽媽發脾氣，長大後，也沒有給媽媽過上好日子，我就一直在這些思緒中度日！那七八年時常在內疚中度過，內心一直被沒給媽媽過上一天好日子的負面聲音控訴我。

那段日子，我理性上知道媽媽已到天家去，感性上卻連看媽媽的相片一眼也不敢，我向天父傾訴我的遺憾，但從來沒有想過要解決遺憾這個感受。

後來在禱告中，上帝讓我看見在過去的日子中，雖然我向媽媽發脾氣，但是我很愛她，我常跟她說：「我愛你！」當媽媽發生甚麼事的時候，我都會去照顧她，其實，我對媽媽並不是那麼差勁，因著這個發現，我的心舒服了一點。

另一個讓我跳出這個困局的想法是我給媽媽的東西，怎樣都比不上天父的。當我這樣想時，我就感到上帝很愛媽媽，祂讓媽媽早一點享受屬於她的快樂，而這個快樂只有耶穌才能給予，我是不能給她的。神知道最好的方法就是帶她回天家，我相信這種想法是神給我的。我是在最近這一年多才從內疚中跳出來，否則，我到今天仍然會被內疚感所困。



欣慰 MAY

我的媽媽去年入院十多天後，最終回到天家去。我們一家人是悲喜交集，心裡不捨，但有信心她在天家。在媽媽留院的日子中，有很多弟兄姊妹為媽媽代禱，以致在當中經歷很多恩典！

其中之一是當醫生說她已在彌留之際，因媽媽好像有心事未了，一直不想離開。記得媽媽剛入院時，我致電八叔，告訴他媽媽病危，他聽後只問我去不去喝茶？怎料八叔後來竟主動來電說要到醫院探望媽媽，這真是神聽禱告。

八叔到醫院，在病床邊用鄉下話跟媽媽說：「你放心吧！你的兒女都長大成人，不用掛心了。」那天晚上，媽媽就安息主懷了。

八叔是媽媽在港唯一的親屬，一個跟她從小一起長大的人，媽媽可以在離世前與他惜別，這對她來說，是一件重要的事情。

在媽媽離世後兩個星期，一天，四歲的姨甥女問我妹妹一個問題：「婆婆是不是上了天堂？」我妹妹只是一名慕道者，她沒有跟女兒談過外婆的事情，於是她答：「是的。」

「天堂是甚麼樣子的？」

「不知道，我沒有去過。」

「那天堂有沒有雲呢？」

「我想有的吧！」

「我看見公公和婆婆在天堂，還有另外一個人。」

我妹妹聽後，感到很奇怪，再問女兒：「那婆婆在做甚麼呢？」

「婆婆在聊天，他們三個人在聊天。」

當妹妹跟我說的時候，她並不知道是甚麼一回事，但我聽後，感到十分欣慰，因爸爸前年去世先回天家，而我相信那是主耶穌領媽媽去找爸爸。這幅圖畫，深深感動我，也叫我的家人感到十分欣慰。

雪梅心中數算著恩典，深信將來可與丈夫、父母、小妹一同在主前坐席，享受永生的福樂。

十年前的夏夜，雪梅的丈夫胃痛難當，第二天馬上看專科醫生，檢查過後，驚聞是末期癌症，本來他們夫妻打算多做五年生意，就可以退休安享晚年，誰料噩耗一來，甚麼計劃都擱下來！

雪梅的小妹聽到這個消息後，馬上邀請牧師一起造訪他們，奇妙的是，一直是無神論的姐夫，一聽福音後，馬上願意決志信主，而雪梅亦與丈夫一同決志。原本醫生宣判丈夫只有半年壽命，但在神的恩典下，卻多活了四年。

由於信主了，夫婦便一起參加教會的聚會，也認識了一群教會的肢體。與以往的朋友不一樣，大家相聚在一起，多查經，多禱告，成為夫婦兩人的心靈朋友，在病痛中有人真切的禱告和關心，令他們可以度過病痛的日子。

可是，丈夫終有離開的一天。日子一天一天流逝，雪梅慢慢適應了一個人的日子，每當想念丈夫時，她心中就有一個盼望：將來天家再見。悲傷過後，雪梅收拾心情，決心為主作美好見證，積極投入教會生活。

雪梅一方面努力學習真理，裝備自己更深認識聖經，另一方面，她參加教會的「三福」訓練班，學習向人傳福音。由於她曾是癌症病人的親屬，以及經歷喪偶之痛，每當她遇上與自身經歷相同的人，總能以過來人的身分安慰別人，成為他人的祝福。每次她回首自己的經歷，深深體會「與哀哭的人要同哭」（羅十二 15）這句經文的真實，心中不禁向主感恩。

環顧四周，家族中雖已有多人成為基督徒，但一些長輩還沒有信主，尤其心靈剛硬的父母。於是她總是熱切地邀請長輩參加教會的敬老活動，平常又多作探訪工作，有機會時更直接談及救恩，時常在家族聚餐時，與長輩談及將來在天家可以像現在一樣，在主耶穌面前，一家進餐。

經過好幾年的福音工作與禱告，終於開花結果了，神垂聽雪梅的禱告，感動年邁的父親，願意接受救恩，而母親也隨丈夫一起信主受洗。

今天，雪梅來到丈夫的墳前，輕撫墓碑上的相片，心中數算著恩典，深信將來可與丈夫、父母、小妹一同在主前坐席，享受永生的福樂。

笑對死亡

■ 萬廣祥

「你可以逃避一切，但你不可以逃避死亡！」這是我小時候對人生的領悟，隨著時光消逝，漸漸長大，身邊的長輩，甚至比我年紀小的，一個一個的長埋黃土，增加了我對死亡的惶恐。

希伯來書九章 27 節，宣告一個千古不易的真理：「按著定命，人人都有一死」。中國名人文天祥就義前寫下《正氣歌》，其中一句膾炙人口：「人生自古誰無死？」這是一個簡單的歸納法，孔子是人，孔子死了；蘇格拉底是人，蘇格拉底死了；孫中山是人，孫中山死了；希特拉是人，希特拉也死了。凡是人都有一死，我是人，那麼.....我終會面對死亡。

面對死亡，你會恐懼嗎？這是一個人人都要回答的問題。在生機勃勃的日子，人總可以豪氣地表示不怕死，一旦死亡臨近，還不是驚惶萬分？貪生怕死，不但是動物的本性，也是人類的本性。當死亡威脅出現時，都千方百計尋求逃生的途徑。為甚麼對死亡那麼懼怕？主要原因是對死後的無知（ignorance）和不確定（uncertainty），因為死亡是一條「不歸路」。

偉人摩西說過：「我們一生的年日是七十歲，若是強壯可到八十歲；但其中所矜誇的不過是勞苦愁煩，轉眼成空，我們便如飛而去。」（詩九十 10）人死後靈魂飛往哪裡去呢？好一聲魂歸何處？中國傳統民間信仰認為人死後靈魂去到陰曹地府，明朝初年詩人孫蕢的絕命詩中有云：「黃泉無客店，今夜宿誰家？」（後來清朝初年才子金聖歎被處極刑前也高聲喊叫這一句話），可見人在彌留時刻，對何去何從毫無把握。很多墳場的入口建設「永別亭」，表示陰陽相隔，後人與先人永無會面之期，深感絕望。面對死亡的權勢，人類顯得無助與無奈。

可是，竟然有些人對死亡毫不懼怕，還會「笑對死亡」。到底這些是怎麼樣的人？使徒保羅以超然的口吻說出以下一句話：「死啊！你得勝的權勢在哪裡？死啊！你的毒鉤在哪裡？」（林前十五 55）。香港突破機構創辦人蘇恩佩的名著叫做《死亡別狂傲》，很多人推介這本書，因為讀後得到很大的安慰和鼓勵¹，對死亡的心態完全改變過來，不但不再恐懼，還能夠坦然迎接死亡的來臨。好像保羅和蘇恩佩一樣笑對死亡的人成千上萬，到底甚麼因素令他們與眾不同，實在值得深思和探討。

人類對自己的未來總有好奇心，對死亡一方面恐懼，另一方面又好奇，很想知道死後靈魂的歸宿。聖經提供發人深省的答案，讓人除去絕望，滿有活潑的永生盼望。

原來死亡並非一了百了，也不是生命的終止（參來九 27）。人死亡一瞬間，靈魂離開軀體（參太十 28），肉身便塵歸於塵，土歸於土，灰歸於灰（參詩九十 3，一四六 4）。至於靈魂，當然靈歸於靈（參路二十三 46）。信耶穌得救恩的，會暫存於樂園（參路二十三 43）；不信耶穌沒有救恩的，暫存陰間（參路十六 19-31）。到了時候，主基督耶穌以審判君王的身分重臨世上²，天國便完完全全實

現。所有人，包括信徒與非信徒都復活 3，接受審判。耶穌基督被釘十字架，完完全全死了，被埋葬了；卻在第三天從墳墓中復活過來（參林前十五 3-4），勝過死亡的權勢。信靠主耶穌的人，對死亡不再恐懼，因為深信祂已經復活了。不但祂自己復活，而且所有人在祂再來時也要復活。信祂的人復活得永生；不信祂的人復活卻沉淪（參約三 18）。因此每一個真正重生得救的基督徒，有神的話語，把握著神的應許。當自己或身邊的親友面對死亡時，仍能堅信神給予救恩的應許，心裡常存永生的盼望，以致能持守所信的道，候主再臨。

香港大學法律系張達明副教授的太太寶英姊妹於 2007 年因癌症快要離開塵世，他們夫婦二人以積極心態笑對死亡。當年寶英生日時舉辦了一個「生日感恩歡送會」，張達明弟兄表示許多說話不可等太太死後才說，趁她清醒時就要講。要積極面對死亡，不可逃避。寶英姊妹數算上帝恩典，並與赴會的三百多親友一一話別，表示有信心將來在天家重聚 4。

「感謝神，使我們藉著我們的主耶穌基督得勝。」（林前十五 57）

（作者為基督教中國佈道會奧克蘭聖道堂牧師；紐西蘭中信委員會主席）

註譯：

1. Iverson 部落格：晚飯後，一口氣把蘇恩佩的《死亡別狂傲》看完，深被感動，險些落淚！死亡在我心目中並不那麼可怖.....
2. 使徒行傳一章 11 節記載耶穌升天的時候，門徒正向上望，有兩個身穿白衣的人告訴他們：「這離開你們被接升天的耶穌，你們見祂怎樣往天上去，祂還要怎樣來。」使徒保羅在提摩太後書四章 1 節囑咐提摩太：他的囑咐是在神面前，並在將來審判活人死人的基督耶穌面前。
3. 保羅在哥林多前書十五章提到復活有十分詳細的闡釋，他說死既是因一人（亞當）而來，死人復活也是因一人（基督耶穌）而來。在亞當裡眾人都死了，照樣在基督裡眾人也都要復活。但各人是按著自己的次序復活。
4. 資料取材自謝任生牧師網頁<靈溪文薈>和《文匯報》記者郝君兒於 2007 年 5 月 31 日的報道。

始於安靜禱告

■ 劉文亮

「起初，神創造天地。」（創一1）

聖經是由這句重要的宣告開始，並揭開了生命的根源：神是我們的創造主。只有回歸創造我們的主那裡，生命才找到定位！回歸心靈深處，也就是我們必須經常進行的操練。

心靈深處禱告神

十多年前，那時家住深水埗，每逢星期一，我就坐巴士到「馬騮山」水塘邊安靜禱告。由早上九時到中午十二時，預備自己的心，交託、仰望、感恩、祈求.....在禱告中親近主。春來秋去，看著水塘的水位降至快到底；然後，又看著水位漲升到把草地淹沒，我就這樣在水塘邊，坐過了兩年的時間。

起初數月，我經常「安靜失敗」。回歸神面前，首先要考驗我們尋求神的心志，「靜」這字有很多定義和進路，我的很簡單，就是我想禱告神，這非一般為交代事情的禱告，而是進到心靈深處禱告神！

幾經操練，心靈漸專注安靜，且進入禱告深處了！主耶穌是那麼真實，我既因信稱義，那種主裡面的深情原來早根深在心靈裡面。禱告入到心靈深處時，猶如躺在母親懷中的小孩，主的平安叫我無懼，回歸神那裡，那種心靈的飽足，世間沒有東西可取替。

然而，獨處安靜是一項內心掙扎，內心世界若沒好好打理，就堆砌起一堆垃圾。獨處安靜，就是執屋的工程，安靜禱告就是進入掙扎中把內心的垃圾一一處理，一一交託，一一消化。想想，我們花多久才能「執」好一次自己的房子，也就明白執拾內心的工程何等浩大！

安靜在愛中禱告

執屋只是起步，那亂七八糟的內心，經禱告交託，開始去蕪存菁，也開始有了基本次序。下一步，我發現內心原來有許多層次，那層層疊疊的愛恨情仇，加上自私自利的心性，永不滿足的名利欲望，都把我弄至四分五裂，面目猙獰。

所以，我們是禱告回歸到主耶穌那裡，基督的生命正等待要豐富我們的生命。安靜，在愛中禱告，種種「敗壞心性」就因我們願意靠主而更新了，新的心也就改變了對世界的態度；那些纏磨著我的種種世事，開始變得「輕」了，輕了我心也就不怕面對，不怕了也就更懂得禱告，而生命也就開始改變了！

直到一次又一次「執」好生命後，我領悟到聖靈的工作之一就是清心，使我們的心如水般清澈，看到神的各種恩惠與幫助，隨著禱告，源源不絕地臨到我們。

朋友，你試過稍長一點的禱告嗎？來吧，對神認真地交付生命的禱告，神必定不輕看！

（作者是生命福音事工協會總幹事）

屬靈的突擊檢查

何述儉

(可十一 1-11)

筆者求學時，曾在芝加哥唐人街一餐館當兼職收銀員。一天衛生幫辦到餐館突擊檢查。結果，餐館被警告及罰款！餐廳受罰可說咎由自取，因他們從沒作好準備，保持衛生清潔。約二千年前，神差彌賽亞到以色列人當中突擊檢查之先，亦曾藉先知多次預言。那以色列人作好準備嗎？

十面埋伏

逾越節前那星期天，耶路撒冷氣氛矛盾。一方面，逾越節是猶太人記念神領他們出埃及入迦南、從奴隸變成神的選民，這成了猶太人民族意識澎湃的日子（參十一 1a）。另一方面，逾越節卻是羅馬政府頭痛的日子，因猶太恐怖分子奮銳黨趁猶太人湧往聖殿敬拜耶和華時，企圖煽動群眾推翻羅馬的統治。

正於這時，主耶穌來到離耶路撒冷約兩里多名為伯法其的小鎮。主耶穌吩咐門徒把一匹沒人騎過的驢駒牽來。門徒心中無不震駭：我們一直與耶穌同行，何以不知祂預先安排了驢駒？且何需如此神秘（參十一 1b-3）？

祭師長和文士早知耶穌和門徒必於逾越節期間進耶路撒冷敬拜。只要從猶大掌握耶穌和門徒進城路徑，便可以保安為由拘捕祂。誰知主耶穌預先備好驢駒，再吩咐門徒以暗語從驢駒的主人把其牽來，叫猶大無從向祭師長通風報信。

進城

門徒把驢駒牽到主耶穌那裡，主耶穌就騎驢進城。沿途群眾把棕樹枝及衣服鋪在路上並大呼：「和散那！奉主名來的是應當稱頌的！那將要來的我祖大衛之國是應當稱頌的！高高在上和散那！」（十一 9-10）當群眾正值民族意識澎湃的逾越節期間，見主耶穌以彌賽亞的姿勢出現，便不約而同地擁戴主耶穌為王（參十一 4-10）。然而，祭師長和文士不但沒親身迎接主耶穌，入殿時也不見他們恭候。而主耶穌一如預言，不但「忽然進入祂的殿」（瑪三 1），且向那本屬於祂的殿檢查巡視：「耶穌進了耶路撒冷，入了聖殿，周圍看了各樣物件。」（十一 11）

應用

主耶穌曾於二千年前到訪以色列，可惜他們沒作好準備迎接，反把祂釘在十架上。祂臨升天前告訴門徒祂必再來，但祂再來的日子，猶如夜間的賊，是沒人知道的（參太廿四 42）。親愛的讀者，主耶穌的再來必如賊一般，在我們不以為意時，祂會突然出現，給我們一個突擊檢查（參帖前五 2）。當主耶穌再來時，我們作好準備迎接祂嗎？主耶穌隨時會再來給我們屬靈生命一個突擊檢查，我們要隨時作好準備，過一個警醒、聖潔自守的生活。

（作者是恩福聖經學院教務主任）

靠主剛毅的戴恩媛姊妹

■ 吳述塵

特別的揀選

戴恩媛姊妹與上期的陳蓮秀姊妹同是山東人，陳姊妹接受了當時的娃娃婚，戴姊妹卻另有選擇。

戴姊妹自幼聰敏，性格剛強，對封建婚姻和強迫纏足甚感不滿，毅然離家出走，投奔到教會學校裡，在那裡唸書，在那裡信主，直至中學畢業。她決意奉獻己身，為主所用，便進入南京金陵神學院接受造就。

畢業後，戴姊妹在安徽一個名不經傳的地方當傳道，後經人介紹，與成寄歸牧師結婚，婚後一起服侍。雖說是介紹，戴姊妹也是有自己的想法的。多年後的 1947 年，于力工牧師到長沙服侍期間，專誠往長沙聖經學院探望已被喚作成師母的她，了解她和成牧師認識的經過，成師母坦率地說：「我見成牧師喪妻缺內助，趁他在神學院授課時，便找機會去請教他，多次之後，便生愛苗，經過一個期間的書信來往，就結婚了。」

他們在 1928 年結婚，婚後一起在湖南聖經學院執教。成牧師擔任學院函授課程部主任，而成師母則負責女生部的服侍。

磋磨中同心服侍

當時湖南聖經學院採用的「司可福聖經函授課程」¹，是成牧師年青時經西教士推介研讀的。鑑於那時國內的函授聖經課程均屬零零碎碎，沒有系統，他心裡就有感動，要將這課程翻譯為中文，推薦給國內信徒。成牧師用了七年時間完成翻譯工作，將此聖經函授課程帶到弟兄姊妹面前，引起了一時的哄動，參與的信徒十分踴躍，遍佈全國。解放後，聖經學院被逼解散，課程輾轉由香港建道神學院接手延辦了一段時間。

除了司可福聖經函授課程外，成牧師有關「生活與生命」的講道²，也叫許多人得著造就，在國內頗得稱道，相信這些服侍與成師母在背後的禱告和支持是分不開的。

成師母和牧師的性情很不一樣，可說是大異其趣，一快一慢，一緊一鬆，但在主的愛裡，大家一起配搭服侍。有認識成牧師夫婦的長者，在憶述他倆的關係時說，成牧師和師母是主所配合的，他倆互相磋磨，互相背十字架，互相對付老亞當，給彼此的生命帶來裨益。

曾經，他們家有一女傭叫言嫂，她在家裡偷錢，給成師母發覺，但牧師就是不願意相信，直到有一天，當言嫂開錢櫃，鑰匙被卡著拔不出來，給牧師碰個正著，他只是說：「來，言嫂，我們一同跪下

來禱告，請求神饒恕你的罪。」牧師予人悔改機會的寬容，曾被年幼的女兒詬病說：「我父親是個欠缺原則的人，決不能當法官，凡事寬容。」到她長大後才明白過來。

靠主剛毅

1940 年，成牧師五十八歲，有一次出外領會，聚會結束前，會眾同誦主禱文，剛說畢「阿們」，他就應聲倒地，被送到醫院裡，延至下午三四時，便在昏迷中安息主懷了！成牧師突然離世，沒有留下任何恆產，只餘師母和主給他倆的六名產業：其時，最大的十一歲，最小的才一歲多。

在那個抗戰才三個年頭的歲月，到處兵荒馬亂，三次長沙大會戰，逼得她和家人逃到鄉間避難，四女卻在走難途中，客死他鄉，由她親手就地埋葬。哀痛的成師母唯一能靠的，就只有主，獨有主幫扶她，讓她抖擻精神，堅忍地帶著其餘的子女繼續尋找棲身之所。覓得一片遮頭之瓦後，五個孩子的生活總要有個著落，成師母就在家中做一點麵食，叫年紀較大的女兒拿去逐家兜售，勉強餬口度日。當時顛沛的生活，成師母在她一篇見證的題目中，最能反映：「活不出來的一家人活下來了」。

忠於所託

後來，成師母有機會在國內政權移交前夕，隨著學院的安排，遷到香港定居，以便繼續開展聖經函授課程的服侍，也讓生活安穩下來。但成師母想到大部分學生都在國內，為能好好服侍他們，就毅然回國。

主是眷顧孤兒寡婦的神，又是恩待義人後裔信實無誤的，主叫成師母一家時刻高唱「不知何以上主恩惠待我如此深厚……」。因祂的供應和保護從不斷絕，縱使成師母過著艱困的信心生活，然而，子女都得著溫飽，也有接受教育的機會，讓成師母心得安慰。

文革後，成師母那時人在湘西，因宗教政策比前寬鬆，信徒開始從暗處聚會中走出來，但教會基礎薄弱，只得一個聚會點，缺乏屬靈領袖。成師母義不容辭地投身服侍，又傳福音，又作栽培。開始時只有十多人的聚會，到現在已成為數百人的正規教會了。

成師母在世寄居九十五載後，安息主懷，教會為她舉行了追悼會，將她所經歷的感謝和榮耀，全然歸回天上的主。

（作者是傳道人，盼藉早期屬靈人的見證，勉勵信徒生命成長。）

註釋：

1. 2011 年，長沙湖南聖經學院再版了司可福聖經課程（Scofield Bible Correspondence Course）。
2. 有關成寄歸牧師的講道，讀者可參閱《蛻變的生命——成寄歸牧師紀念文集》2009 年 4 月出版。

哪裡是真正的避風港？

■ 陳振衣

黃伯老家是僑鄉，他和姊姊都在印尼出生。抗戰時期，父親冒險帶妻兒回老家避難，之後隻身回印尼看守家業。可惜，不久日本戰機便來轟炸，警報愈發頻密，大夥一聽就趕忙跑去防空洞。才三四歲的黃伯每次都嚇得號啕大哭，媽媽則哄他說：跑到防空洞就安全了。豈料，媽媽一次出外時遇上警報，躲進另一個防空洞，結果，洞口被炸中堵住，幾十人活活悶死在內。姊弟倆得悉後驚呆了，「安全地」原來不是真安全的！

生活充滿憂懼

姊弟倆後來被送到離老家三十多里遠的表姨媽家中照料。戰後爸爸多番尋索，得悉姊弟下落後立刻派人來接，然而因內戰和後來印尼實施排華政策，直至爸爸急病去世，一家最終無法團聚。黃伯此時已是十多歲的少年了，成長期長年的驚恐和漂泊，使他很沒安全感，對未來充滿憂懼。

嫁到香港的表姐為姊姊安排假結婚，申請姊弟倆到港。結果，姊姊順利獲批，弟弟則獨留老家。此後政治運動頻繁，家中田地被沒收，又不獲派工作，後更不發糧票。這，根本無法生活！只能靠海外親友寄錢回來買黑市糧票。無止境的批鬥和生活苦無出路，令黃伯終日惶恐難安，他認定香港是個安全港灣，多次冒險偷渡，可惜都被捉回罰款坐牢。

三十歲了，表姨媽給他介紹一名同病相憐的女子，雙方一拍即合，婚後兩年誕下一子一女。為子女的未來著想，黃伯決定借錢送給官員以加快申請到香港。七十年代末，黃伯終獲批，走過羅湖橋的一刻，壓著心頭多年的大石終放下，心安了！他決意努力工作，儘快接妻兒團聚。然而沒幾年，香港回歸中國的談判又刺激他的神經，原來香港也不安全！

避風港何處尋

極度的不安使黃伯不顧一切，離婚然後以假結婚的方式到美國取得居留，再申請兒子到美國團聚。可兒子到美國後只能跟他一樣，靠打散工維生，前景灰暗。香港回歸十年，他抱著一身的疲累返鄉，妻子守約依然在等他回來復婚，然而家鄉快速的轉變和法制的不全，讓他的不安又在心頭顫動：顛沛流離一生為要找個安全的避風港，到底在哪裡？真會有嗎？

臨近聖誕，他路過教堂，傳出的歌聲歡樂又祥和。突然想起曾有人跟他說過有天堂的，但天堂太遙遠，而當時的他只想去香港。那，到底是個怎樣的地方？提起膝蓋隱隱作痛的雙腿，他決定進去坐坐，問一問.....

（作者乃自由傳道及文字工作者）

疫症不能奪去的 - - 查姑娘（梅師母）小傳

■ 黃錫培

Mrs. AlexMenzies, nee E. I. Chalmers (1865-1946)

整理/李步正

同心事主走天路

1881 年梅教士和查姑娘自英來華宣教，被派到溫州不同地方事奉，查姑娘被派與曹師母同工。曹師母自傳記載 1：

「春天，我們歡迎查姑娘來到，她已與梅教士訂婚，就是上月來平陽協助薊教士的梅教士。她在溫州與我們同工兩年後，與梅教士結婚，婚後定居平陽。我們對她的離開十分不捨，因她和藹可親，平易近人。」

1894 年冬，梅教士夫婦喜獲麟兒，梅師母身兼兩職。1895 年夏，平陽地區因謠言引起暴亂，共有二十所信徒民房被毀。梅師母正帶著兒子，與鮑姑娘到茅廬避暑，避過平陽宣教站的危機，但她為梅教士的處境憂心如焚而病倒，賴鮑姑娘相助，母子平安。

疫症肆虐

新同工吳教士夫婦於 1895 年自英派往溫州主持宣教站工作，吳師母給回國治病的曹師母寫信說：

「9 月 23 日梅教士一家三口前來，小嬰孩面色蒼白，吃東西便吐，無法吸收；要找醫生治療。梅教士把母子安頓後，便趕返平陽，因為那邊仍不安定，有二十人被打受傷。」

那時，溫州霍亂流行，宣教士只知照顧別人，忘了自己，疫症的打擊，臨到整個宣教站，1895 年《億萬華民》的記錄如下：

「9 月 29 日，梅家小嬰兒病情沉重，只十二小時便病逝 2。10 月 1 日早上，兩名女學生嘔吐，到中午不治。10 月 3 日又一女學生病逝；吳教士開始不適，10 月 5 日病況轉危。10 月 6 日早上，梅教士也病倒了，證實是霍亂症，翌晨即告不治，年僅卅四歲 3。同日吳師母也染病，10 月 9 日早上，吳師母安息主懷，年卅三歲；該天下午，吳教士也隨著愛侶息了地上的勞苦，年僅卅二歲；他們夫婦二人本年 1 月來到上海，在中國為主工作了十個月又四天 4。

梅師母在極度憂傷中仍堅持下去.....。」

梅教士悼文

溫州的海和德牧師是梅教士的好友，為他的孩兒主持安葬禮，不料數天後梅教士也猝然病逝，他再主持安葬禮，在雙重傷感下，他寫下了一篇悼文：

「星期三（10月2日）早上，在洋人墓園裡，聚集了一小群宣教士，向這一對痛失愛兒的雙親表達慰問。這位父親剛從平陽趕回來，渴望看見愛妻和嬰兒，卻想不到痛失愛子，今早朝陽照在這位蒼白、憂傷、沉重的父親臉上，看到他頹然若失的表情，我們相交親如手足，我心也溶化了。」

當我為這對傷心欲絕的父母禱告時，自己也不禁黯然神傷，他們承受了這樣的打擊，令我對他們肅然起敬。安葬禮兩天之後，梅教士來探我，他對我說：『這是我一個蒙福的時候，主在我靈魂裡舉行了一個甘甜的聖禮。』我摯愛的梅教士，具有罕見的情操：對所傳的道言行一致！

只經過六天，今早（10月8日）我們又聚集在這墓園裡，告別一位真誠的基督徒。他在宣教站內，與這可怕的病魔爭戰，10月5日，他們將男女學生平安遣散回家後，以為宣教站從此太平了，豈料當晚吳教士病勢轉危，翌日星期日梅教士病發，到了星期一早上七時半，他便走完人生當走的路程。

我與梅教士情如骨肉，了解他的為人，他為主在這黑暗中國大地打美好的仗，在本地居民和官府的苦待和壓迫下，他仍然用愛來容忍一切，深信萬事互相効力，叫愛神的人得益處。對信徒來說，他忠於職守牧養他們；對內地會來說，他堅守該會宗旨和組織；對朋友來說，他誠信樂助，放下自己幫助他人。雖然我們都知道神是愛，仍然心裡愁雲慘霧，為失去了他而惆悵不已。」

致內地會總主任的信

「親愛的戴先生：... ..是的，祂信任我，縱使我沒有親愛的丈夫和可愛的兒子，我仍能獨自生活，不埋怨神將他們接去。」

... ..吳教士夫婦、我親愛的丈夫和可愛的兒子，都一起到了主耶穌那裡去了，連同三個女學生、兩位老人家。在十天內，共有九人辭世與主同在，我能擺脫這疫症，也令醫生感到驚訝。但父神有祂的主意，家人全都走了，留下我一人，但我並不孤單，因為主耶穌應許說：『無論怎樣，我會繼續與你同在的。』

神接去了祂的工人，但祂的工作仍須繼續下去，我不知道祂要我怎樣，但我深信祂會引導我，正如以往一樣。我渴慕遵行祂的旨意，祂已經取去我一切，現在能獻上的，就是我的餘生。祂倒空了我，但填回了祂的慈愛、憐憫和能力，阿們！平姑娘和我仍留在溫州數天，協助郭醫生把全個宣教站進行消毒。雖然我不明白為甚麼神要這樣，但我深信祂不會沒有原因的。

在極度憂傷中您的肢體

梅師母手啟

1895 年 10 月 14 日」

重整旗鼓

經過這一場死亡風暴後，宣教站工作回復正常，梅師母和謝姑娘常常作伴到鄉村傳福音，1896 年 8 月梅師母的報告：

「我們到永加場地區工作，給我們很大的鼓舞，因為有人歸向主，今年信主的人，差不多均來自這地區。我們禱告主，讓福音從此地向四面八方廣傳。另一方面，請大家代禱，因在家裡的眾肢體，並不容易了解我們在外地宣教的生活，我們需要聖靈的大能大力，保守我們常在基督裡，活在神的面前。」

1899 年 2 月 25 日，梅師母首次返國述職，1901 年 6 月梅師母述職後回溫州，其後有三次外出鄉村工作的報告：

「1901 年 10 月，蔣寶仁牧師帶著我們，前往永加場工作多天，因為那裡有四名報名受洗者，蔣牧師和我查問他們的信德，晚上經教會全體接納，只有一位男士還未清楚，延後受洗。有一位年僅廿八歲的盛太太，常受丈夫和家人虐待，甚至丈夫打她後，她還起來服侍他，她說：『我堅信靠主，若他仍然不改，我仍會為他禱告。』」

「10 月 15 日，榮姑娘和我及女傳道一起抵達下歧，受到慕道者歡迎。我們住在康先生的家約有一週，康先生今年初聞福音，他的妻子、父母和叔叔都來尋找救恩，他的叔叔還讓出房間給我們住。每天晚上我們一起聚會，小房子都擠滿了人，他們均有渴慕真道之心，日間我們出外探訪佈道。

我們用了十天時間，探訪了廿七條鄉村，除了男女傳道不斷傳福音外，我也向群眾作過廿一次佈道，福音的門大開，約三年前我來過這裡，只有十五人參加主日崇拜，今次卻見到四五十人來崇拜了。自去年動亂後，神興起祂的工作，遠超過我們所想所求。」

1904 年 4 月，梅師母寫給上海總部的報告：

「最近開辦的婦女聖經學校，五十四名學生中，有十七名公開歸主，另有四名認罪悔改。」

9 月，溫州與平陽兩地之宣教士，及超過一百名華人牧師、教師、傳道和各教會長執，一起在溫州舉行了六天全區工人退修會，一方面為主獻上全體的感恩，另一方面享受聖經話語的鼓勵，全體赴會者獲益良多。

1904 年底，梅師母給上海總部的報告：

「我用了兩週時間，到樂清縣城附近巡迴佈道，探訪了四十八條鄉村，進入了 165 間民居，每家都有信徒為主做見證。福音傳播很快，我相信一年內，一定要建堂才能容納這麼多信徒，而本區信徒，早已為建堂認捐超過三百元了。」

1906 年 5 月，梅師母與女傳道出發到永加場地區巡迴探訪佈道，向至少近百人傳福音。有一位信徒，帶了兩位男士來戒鴉片煙，引起他們對福音的興趣，其中一位姚先生以占卜為生，聽了福音後，便把他的占星學書全燒掉了，星期日帶同妻子及兩兒子舉家來崇拜。

她們又到下河鄉 5 舉行主日崇拜，約有六十人參加，有一位婦女來自兩哩外的鄉村，崇拜後，堅請她們到她家傳福音，雖然她們有點疲倦，但盛情難卻，結果有超過八十人來聽道，臨別時，一位六十七歲老人問她說：「請問師母，你們所講的福音是為著我麼？」她們多高興見到這位婦女和老人的反應，深信他們會蒙恩歸主。

梅師母預備在 11 月農閒時，與謝姑娘一起開辦婦女聖經學校。但謝姑娘健康轉差，10 月時扶病乘輪船往歐洲就醫。梅師母只能憑一己之力，在溫州城外的四處中心，開辦學校，讓婦女在屬靈知識上得造就。1908 年 11 月梅師母離開溫州，第二次返國述職，到 1910 年 1 月才返回。

1911 年，因為有些地區，缺乏華人傳道帶領聚會或查經班，梅師母就與女傳道同去負責，如在上涂之福音堂，梅師母便在那裡帶領婦女聖經學校。

結果纍纍

1913 年和 1914 年基督教宣教士年刊中，列出駐守溫州的宣教士名單，只有梅師母、榮姑娘、夏教士夫婦和慕傳榮姑娘等五位。

溫州宣教站人手雖然不足，但在 1914 年 4 月份英倫版《億萬華民》中，記錄溫州和城外福音堂共有 101 人受洗，平陽和城外福音堂也有 100 人受洗；同年 10 月份的記錄：溫州和平陽仍然各有 64 人受洗，全年各增加 160 多名信徒。

1913 年冬，梅師母來信報告：

「在永加場倉頭舉辦的聖經學校，有超過四十位婦女參加。有十三名能夠每天準備好讀出埃及記，但最低程度的，只能學識一些詩歌或經文。

有一位初信主的婦人，當她和丈夫一起慕道時，他們有兩名兒子死去，孩子的舅父是信主的，便來安慰他的姊姊和姊夫，並向他們傳福音，他們便繼續來聚會。約四週前，這位年近七旬的姊夫生病，他家信主的媳婦伺候他，向他傳福音，最終接受了主，11月22日病重離世。彌留時，他吩咐家人，不要為他舉行超渡等葬禮儀式，因他已歸主為基督徒了。他有一位兒子，並不以為然，但礙於父命，也就作罷。主家希望我去參加安葬禮，因此，我便與兩位女傳道和一些肢體同去。陳牧師*則從別處帶領主日崇拜後才趕來，主持安葬禮時有機會向各親友講道，我們離開時，他仍留下來與遺屬及親朋傳福音呢！」

別矣溫州

1914年5月13日，梅師母與翟勝鵬教士在溫州舉行婚禮。翟教士來自英國，於1889年12月抵華，負責浙江金華宣教站工作，翟師母於1907年，患赤痢病去世後，他獨自留下工作。因為大家早期都是在浙江省工作，梅師母與翟教士早有認識，他們婚後回到金華宣教站，直到1927年6月4日，夫婦二人離開中國，結束了將近四十年在浙江省的宣教工作。

他們回國退休後，翟教士於1942年7月12日去世，年八十三歲，翟師母（即梅師母）則於1946年1月22日離世，年八十歲。

（作者著有《捨命的愛》及《回首百年殉道血》，並得香港第五屆金書獎殊榮。）

參考資料：

- (1) China's Millions, North American Edition, Toronto: China Inland Mission. 中國內地會月刊北美版《億萬華民》1894年第89頁；1895年第119, 121和167頁；1896年第6和7頁；1897年第37和54頁；1898年第70和87頁；1901年第94和95頁；1902年第140頁；1903年第22, 23, 50, 67, 74和107頁；1904年第45頁；1905年第22, 36, 48和71頁；1906年第47, 94, 95, 119, 120, 124和142頁；1907年第24, 46, 66, 67和96頁；1908年第11頁；1909年第43頁；1910年第6頁；1911年第16, 17, 99和111頁；1912年第74頁；1914年第35頁。
- (2) China's Millions, London Edition, London: China Inland Mission. 中國內地會月刊英倫版《億萬華民》1897年第14, 24和166頁；1898年第30, 58和78頁；1899年第36, 37, 62, 73, 79, 116, 130, 134和135頁；1900年第47, 74, 79, 80和155頁；1901年第46, 62, 76, 115和135頁；1902年第45, 104和105頁；1903年第22, 109, 110, 152和153頁；1904年第79, 80和100頁；1905年第50和53頁；1906年第27, 51, 136, 137和139頁；1907年第

4, 70, 123, 148, 149 和 152 頁 ; 1908 年第 31, 69, 144 和 174 頁 ; 1909 年第 48, 53, 75, 168 和 176 頁 ; 1911 年第 22, 23, 122 和 123 頁 ; 1912 年第 114,125 和頁 ; 1914 年第 63, 84 和 164 頁。

- (3) China Inland Mission: Register of China Inland Mission Missionaries and Associates, 1854-1948. 《內地會宣教士及夥伴宣教士註冊名錄》
- (4) China Inland Mission: List of Missionaries and Their Stations. Shanghai: The Presbyterian Mission Press, July, 1892; June, 1895; June, 1900; January, 1901; July, 1905; January, 1910; January, 1915; January, 1920; January, 1925; January, 1931; January, 1935; January, 1940; December, 1946; January, 1949 and January, 1950.
- (5) MacGillivray, D.: The China Mission Year Book, 1913-1915. Shanghai: Christian Literature Society for China, 1913-1915.
- (6) Boynton, Charles L.: Directory of protestant Missions in China, 1916-1917. Shanghai: Christian Literature Society Book Depot.
- (7) Boynton, Charles L.: Directory of protestant Missions in China, 1918-1919. Shanghai: Kwang Hsueh Publishing House.
- (8) National Christian Council: Directory of protestant Missions in China, 1923, 1924 and 1927. Shanghai: Kwang Hsueh Publishing House.
- (9) Stanford, Edward: Atlas of the Chinese Empire. London: The China Inland Mission, 1908.
- (10) Stott, Grace, Mrs.: Twenty-six Years of Missionary Work in China, London: Hodder and Stoughton, 1898.
- (11) 郭廷以著：《近代中國史綱》。香港：中文大學出版社，1996，全二冊。
- (12) 花存宏主編：《浙江省地圖冊》。北京：中國地圖出版社，1999。
- (13) 支華欣編著：《溫州基督教》。溫州：浙江省基督教協會出版，2000。
- (14) 黃錫培著：《回首百年殉道血》。香港：中國信徒佈道會出版社暨海外基督使團，2010。
- (15) 王治心著：《中國基督教史綱》。香港：基督教文藝出版社，1998 五版。
- (16) 馮開文著：《中國民國教育史》即百卷本《中國全史》分卷之 98。北京：人民出版社，1994。

註釋：

1. 請參考 Twenty-six Years of Missionary Work in China，268 頁。
2. 據 Twenty-six Years of Missionary Work In China，第 362 頁記載，梅家嬰兒患了霍亂，病逝於 9 月 30 日。

3. 據 Register of China Inland Mission Missionaries and Associates, 1854-1948。《內地會宣教士及夥伴宣教士註冊名錄》之紀錄計算。
4. 請參考 Twenty-six Years of Missionary Work in China，第 345 至 352 頁。
5. 據溫州吳迦勒弟兄解釋：O-whu-shie 下河鄉（鄉字在梧田的下面）指梧田、三垟一帶地方，有（Sa-loa-djiae）三郎橋和（N-die）梧田。

*是作者音譯之名，因無法找到中文名字。其他無*者之宣教士，均是他們在中國時用的真正中文名字。

步步主恩領

■ 黃嘉華

信仰對我的改變不少，那從上頭來的智慧，幫助我對身邊發生的事物有敏銳及開放的心，去學習上帝給我的生命功課——能時刻感受到神的同在，並聯繫到日常生活中是很重要的。這樣的學習能幫助我聆聽神的聲音，並敏感於罪，拒絕罪的誘惑。

認清身分

我是誰？神再次提醒我，我是屬祂的，神揀選了我成為祂寶貴的女兒，縱使有時心裡害怕、感無助、孤單、軟弱，神仍然是我隨時的幫助，祂的安慰、祂的體貼、祂的同在好得無比、無法比擬。

所有一切的緣由

萬有都本於神，我們擁有的一切都來自祂（參羅十一 36）。這樣，我住的地方、工作、金錢、學歷、甚至我的原生家庭等，不都是出於神嗎？信仰令我改變了「擁有」的看法，學會以感恩的心看事情，有別於以往自我中心的價值觀。真理使我蛻變了（參太四 4；徒二十 32）！信耶穌不僅得永生上天堂，更是罪得釋放，生命改變；信仰融於生活中，便有信心有盼望去面對多變的人生，有主耶穌基督在內的生命，是一個有豐盛及意義的人生！

耶穌基督是我的「救主」，更是我「生命的主」。

一步一步主的帶領

由不信至相信、由相信至認識、由認識至體會、由體會至深交；認識神談何容易。認識神要有一顆謙卑的心是很重要的，要將自我中心放下，包括對人的假設、驕傲、不信，反之以謙卑、開放的心去認識耶穌基督、思考問題、藉祈禱、觀察身邊事物，就會發現神在回應人的禱告。

過去一年，我搬回與分居的父母同住，卻發現十年的分隔，大家無論在生活習慣、衛生要求、個人空間意識都很不一樣。我需要重新學習相處之道、如何捨己和孝敬父母；而最困難的，是如何承載他們的生命！要承載一個人本是件艱難的事，當我愈發覺自己很多的不足，愈看見自己的傷口原來未癒合，又如何去承載別人的生命呢？這讓我明白到當傳道人的難處，就有點抗拒蒙召服侍了！

人際相處發生不滿甚至爭執時，常會在言語和態度上彼此傷害，顯露人性醜惡的一面，對至親更是一點不好受。去愛不可愛的人；縱然得不到認同，甚至聽到責罵的聲音，仍堅持以寬宥的胸襟去做正確的事。可想而知，沒有推動力是再走不下去的。在這些艱難的處境中，我不致完全放棄，沒有後悔，因神給我學會了一堂寶貴的生命功課：神讓我看到了何謂負擔、何謂活出信仰、何謂承載別人的生

命，使我尊重每一個生命是獨立的；我又看到自己的有限，人的不完美，經歷了如何順服，以致靠著神的恩典，今天還能站立得住。

我曾祈求神給我父母信主為接納我奉獻讀神學的印證。神的恩典先讓我媽媽信主，但想不到爸爸後來竟也決志了。雖然還有待他們在基督裡成長，但看到神的恩典，並讓我成為他們流通的管子而感恩不已。

藉信心、禱告、讀經、等候

我一直求問神要如何事奉祂？因為我確信，不論是崗位、是未來另一半，若行在神完備的旨意中是最好的、是蒙福的；惟有慢慢學習將生命的主權交上，交上的愈多，即自己掌控的愈少（例如心思意念、金錢、事業、朋友等），奇妙的事情就會發生，因我確信神比我更了解自己。

信主後，我用了兩年時間去祈禱、聆聽神要如何去使用自己。我沒有選擇走以往行政秘書或教育商業的道路，也沒有刻意尋找工作。身邊的朋友、家人、甚至弟兄姊妹都關心著我的工作意向和生活費。我也會害怕沒有工作、沒有身分，難以向家人或朋友交代生活狀況。感恩神在這兩年沒正式收入的等候期裡，供應我一切需要，更為我預備了屬靈上的培育，裝備我進入神學院進修。這兩年時間，我學習專心尋求神，學習放下憂慮，而祂也的確沒讓我缺乏。

現代人大都認為等待是費時的、是被動的，在商業社會裡，等待是有違效率和成本效益的。但我的經歷是，等候的焦點若是為等候神的作為，那這等待便是盼望與信心的實踐，亦是操練禱告、交託的機會。感謝神的保守、憐憫和大愛，讓我沒有放棄等候祂，能夠專心等待祂一步一步的帶領。去年九月我正式進入神學院接受全時間的裝備和生命陶造，面對未知的將來，我卻確信神掌管生命，只要行在討神喜悅的事情上，等待到神認為適當的時刻，祂一定會指教我下一步該如何走下去。

主阿！祢是誰？

耶穌說：「我就是道路、真理、生命。」

同心合意的差遣

■ 萬廣祥

(紐西蘭中信董事會主席)

2005 年 6 月 4 日在紐西蘭奧克蘭克里神學院舉行宣教士差遣禮，一對宣教士夫婦被差派出工場。這個差遣禮由澳洲中國信徒佈道會滙同基督教中國佈道會奧克蘭聖道堂聯合舉辦，神的名得榮耀，與會者均蒙祝福。在差遣禮中，差遣團牧者按手在他們的頭上和身上。陳宣教士表述心志：他們一家四口領受使命，接受使命和去完成使命。這「差傳金三角」：差會、差派教會和宣教士，構成一幅在主裡同心合意的美麗圖畫。

當然，古往今來上述差遣禮不是唯一的、獨特的，經常都有宣教士被差派出工場。那麼，差遣有沒有聖經的根據呢？原來最先被差遣傳悔改的福音、天國福音的就是主耶穌，祂明言是天父把祂差派到世間來，成就救恩，傳悔改的天國福音。

差遣在希臘文是 ἐκπέμπω, 英文是 to send away, send forth。從語法方面來說，差遣是一個動詞 (verb)，而且是一個及物動詞 (transitive verb)。其中包括差遣者 (誰去差遣)、被差者 (誰被差遣)、差到哪裡去 (被差往的地點)、差到甚麼人當中 (差遣為誰)、為甚麼差遣 (差遣的目的) 和如何差遣 (差遣的禮儀)。就讓我們以使徒行傳記載的一次差遣為例，解答以上的問題 (參徒十三)。

差遣者是誰？或誰去差遣？

差遣者分為兩個層次，表面上是安提阿教會中的領袖，包括先知和教師；背後的是聖靈。是聖靈對他們說話，給他們指示。要他們為神分派巴拿巴和掃羅 (保羅) 出去作工，而這項工作是神呼召他們去作的。而且巴拿巴和保羅也很清楚，差遣他們最終極的差遣者是聖靈：「他們既被聖靈差遣」 (參徒十三章 3-4)，所以日後所到之處，所遇之人，所作之工，都必須順從聖靈的帶領。

被差遣者是誰？誰是被差遣者？

從經文中最清楚不過，就是巴拿巴和掃羅，他們憑甚麼身分被差派呢？在新約初期教會，有被稱為使徒的。「使徒」的希臘文是 ἀπόστολος (英文為 apostle)，原文就有奉差遣的意思。作使徒就是接受神的差遣。奉主差遣的人，不能照自己的意思、自己的愛好來說話和行事，應當按照差遣他的人的旨意。差遣他的人要使徒說甚麼，他就說甚麼；差遣他的人要使徒作甚麼，他就作甚麼。

差到哪裡去？到甚麼地方？

這次是保羅和巴拿巴第一次佈道宣教的偉大旅程。他們不是留守在安提阿，而是離開原來的地方，被聖靈差遣往西流基，從那裡坐船往居比路。其後到了撒拉米，經過全島，直到帕弗。這是一次多個地點的宣教旅程。

差到甚麼人當中？為著甚麼人被差遣？

保羅和巴拿巴被差遣前往未曾聽過福音的群體中，第一站在撒拉米的時候，他們先在猶太人的會堂中向同胞傳講（參徒十三5）。其後除了猶太人外，還向很多不同族裔的群體傳福音，所以後來的人稱他們為向外邦人宣教的使徒。總而言之，無論遇到甚麼人，只要他們未曾認識主耶穌，都向他們傳講。

為甚麼奉差遣？差遣的目的何在？

昔日交通工具落後，要外出殊不容易，須克服很多困難，經歷很多險阻。非有重大使命，不清楚目的，不會輕易外遊。巴拿巴和保羅十分清楚奉差遣為的是宣揚福音，他們領受召命，就算赴湯蹈火，義無反顧。

如何差遣？禮儀是怎麼樣？

差遣有宣告的含意，也有授權的意思。為了隆重其事，安提阿教會禁食禱告，並且舉行差遣禮儀——按手，希臘文是 ἐπιθέντες τὰς χεῖρας（英文為 having laid hands），授與的意思。按手的禮儀由來已久，在舊約聖經有多處按手的記載。新約時代使徒為初信者按手，「於是使徒按手在他們頭上，他們就受了聖靈。」（徒八17）

眾長老為提摩太按手，「你不要輕忽所得的恩賜，就是從前藉著預言、在眾長老按手的時候賜給你的。」（提前四14）保羅為提摩太按手，「為此我提醒你，使你將神藉我按手所給你的恩賜再如火挑旺起來。」（提後一6）

從使徒行傳第十三章的記載，我們看到巴拿巴和保羅都是奉聖靈差遣的使徒。他們不但把基督耶穌的救恩傳揚出去，也把祂的恩惠、應許、教訓，傳遞給我們，叫我們效法他們的榜樣。

最後，也是最重要的，在整個差遣的過程中，整個安提阿教會和巴拿巴、保羅都是同心合意，同領召命，順服聖靈，成就神的旨意。

奔馳人生下半場

■ 溫羽明

首先感謝神，祂拯救我出黑暗進入祂愛子光明的國度。1986 年，我在包樂博士的佈道會上決志信主。神的話語光照我昏暗的心靈，我清楚聽聞天父慈愛的呼喚：「孩子，不要再遲疑！到我這裡來吧！」剎那間，身上的重擔脫落了！我重生了！在基督裡成了新造的人！

回顧 1986 年 11 月 22 日，在百年教會的第一屆差傳年會上，聖靈藉使徒行傳的信息打動我的心，淚水盈眶如決堤的洪水，我在號啕流涕的激動中願把生命奉獻給主。後經歷一番波折，我決定先進入新加坡神學院接受裝備，仍一心期待踏上宣教之路。

人生新篇章

神又差派來自曼谷的李承禧牧師，成為我的生命師傅。他循循善誘，在靈命塑造和事奉發展上引導我，並以恩慈的智慧啟迪我，促我思量自身的屬靈恩賜和神模造我的計劃。他提醒我要善用神所賜牧養的恩賜，不要一味往宣教謀求發展.....李牧師春風化雨的屬靈督導為我的事奉人生掀開新的篇章。

十一年的牧養生涯豐富了我的屬靈內涵，全方位運用了聖靈的恩賜；數不清的短宣、參與海外神學培訓、帶領佈道訓練，擴展了我的國度視野，更新了我對差傳事業的委身。影響我至深的是「比中國人更像中國人，比中國人更愛中國人」的艾得理牧師，無論是傳福音、推動學生工作、講道、籌辦門徒訓練中心、待人處事，他總是全力以赴，不遺餘力！堪稱跟隨主的楷模。他的禱告：「為主無所留，向主無所求」塑造了我事奉主的價值觀，一再鼓舞我要「認識基督、取悅基督、傳揚基督」（參腓三 10；林後五 9；加一 15-16）。

委身大使命

2008 年受邀加入中信，成為「不懂事」的董事，開始較全面接觸中信。為更真切體驗和了解中信的事奉，2010 年我成為部分時間同工，摸索著發展差傳部的事工。期間宣教士樸實無華的生命、病痛中仍堅持事奉的見證、委身福音事工的專注，深深地鼓舞我；各地中信同心合意、攜手宣教的精神，更堅定我在人生下半場，願投身宣教禾場，與中信眾同工同進共退，完成大使命！我亦於 2011 年轉成全職事奉。

按頒布大使命的君王耶穌基督的事奉哲理，差傳部擬定了四個事工重點：傳講天國福音；教導天國奧秘；裝備天國精兵；督導天國使者。願在新馬的華文教會推動「福音傳華民」的福音事工，更參與跨文化、認領未得之民的差傳事工，以致「恩澤遍萬邦」。

（作者是新馬中信差傳主任）



上世紀九十年代回香港宣教時，已聽聞東龍島是個好去處，不少有心人也願與我結伴同去，只嘆事奉繁忙，多年來還未能踏上這島嶼。今年初，與教會肢體在三家村碼頭相約，忽然看到以上的畫面——噢，原來往東龍島是在這裡上船的！在繁華的大都會，也有簡樸的角落。看到這「售票處」，我不能不讚嘆香港的摺枱文化：多功能、攜帶方便、又容易收藏。去年香港特首候選人，也拿著摺凳落區拉票呢。

農曆新年期間，本已約定朋友往東龍島，卻因感冒未癒又作告吹。東龍島呀！東龍島呀！你我是否真的有「願」無份？身處香港多年，這片島嶼是家？是工場？很多講不出的東西似近還遠。

不離不棄的愛

■ 孫文傑

人生的低谷

1999 年是刻骨銘心的，那年的上半年是我人生最灰暗的時期，失意的我每天浸泡在酒精中，被譏笑的滋味更添我的自卑，於是借醉向老婆耍脾氣，成了我唯一找回男人自尊的方法。家，成了我發洩的場所，而妻子總是逆來順受，即便如此也不能避免被怒罵甚至毒打。記得有一次，因她沒把家裡僅有的五百塊錢給我去和朋友豪賭，被我痛打一頓，門牙也鬆了，兩年後須換上假牙。

耶穌是最大的禮物

1999 年是最值得紀念的，那年的下半年是我人生最大的轉折。入秋之際，我踏上往泰國的旅途教書，在那看似閉塞的小村子——泰國清萊府清空縣聯華新村，我第一次聽到福音，見到基督徒的樣式。每次去教會都覺溫暖，恰似家的感覺。在初接觸福音時，〈有一件禮物〉這詩歌最是溫馨，彷彿是我心裡一直渴望的禮物，那禮物就是人子主耶穌啊。之後我因抽煙太多引致嚴重咳嗽，在李偉良宣教士多次禱告後，我終接受他為我制訂的戒煙計劃。回想那些日子雖苦猶甜，在我煙癮發作最難熬時，總有一隻有力的手按住我肩膀，把我的心帶回平靜的禱告裡。

第一次的泰國生活很快結束，當我逐漸離棄煙酒的捆綁，想到最重要的一件事就是回家。家裡的她需要我，孩子需要我。於是我謝絕校方挽留，毅然回家。回到家裡，愛妻發現我判如兩人，那粗暴的酒鬼、煙槍、賭徒已不見影踪。愛妻的臉上掛滿幸福。她聽完我泰北巧遇基督的故事後，開始翻看我的聖經，又著我為她找教會。一天，她很認真地說：「你能帶我們一家重返泰北嗎？那個讓你站起來的地方。」

踏上新的人生歷程

神就這樣帶領我們一家重返泰國，依然是教書的工作。我與妻子一同參加教會聚會，她很喜歡教會的氣氛，但沒馬上接受主，只是穩步的走近主。後來李偉良宣教士，為著消除愛妻對信仰的疑惑，專程開數小時摩托趕來探訪我們。那晚，妻子終作決志禱告，而我也在不久後受洗歸入耶穌基督的名下。

「渺小如我卻不自卑」是我重拾人生後最深的感言，在世人眼中，我是最小的一粒塵土；但上帝卻看我為重，改變了我，也改變了我一家。信主後我一家輾轉來到泰南，在這小城建立了一個小小的華人家庭教會，帶領與我過去一樣走迷的小羊，重啟精彩的人生。

請為孫老師夫婦開始的素叻華人福音小組禱告，求主讓此小組在異域帶領中國老師信主，訓練信徒成為門徒。

(泰國宣教士李偉良)

初到貴境的「十項觀察」

■ 黃劉雅璧

使用細則：以下提示僅為基本指引，在實際處境中將看到更多，並避免直接向當地人或宣教士詢問有關問題，宜透過從旁觀察、傾談和參與中了解。

1. 衣飾外觀 - 留意衣服及飾物。美的定義是甚麼？

- 不同場合、年紀、性別、階層可有特定衣飾？
- 當地人的髮型？如何裝飾身體？這些在社群中代表甚麼？

2. 藝術、色彩、裝飾 - 留意當地藝術品反映怎樣的文化？哪些與宗教有關？

- 留意顏色及其象徵意義。婚、喪、宗教儀式等的特定顏色？
- 觀察及了解客廳、飯廳、廚房等的擺設及其作用。從中認識當地文化。

3. 飲食、健康 - 基本食糧是甚麼？如何烹調？每人一份或一起享用？每日多少餐？誰伺候誰？特別場合（如：婚、喪.....）有特別食物嗎？

- 如何對待病人？一般人「健康」嗎？患病或懷孕時飲食有何改變？當地醫療設施如何？有家庭計劃觀念嗎？

4. 公私空間 - 人們談天時及在公共地方保持怎樣的距離？可有私人空間的概念？人們一般聚集在哪些公共地方？

- 建築設計及空間怎樣改變你習慣的生活模式？（如：是否要到屋外取水？）

5. 家庭、教育 - 各家庭成員有何角色？看重家族觀念還是只著重核心家庭？

- 孩子成長可有特定階段及儀式？人們如何對待不同年紀的人？表現怎樣的價值觀？ - 重視教育嗎？男女的教育機會平等嗎？

6. 人際溝通 - 如何打開話匣子？哪些話題要避諱（如：女性年齡、收入）？

- 見面、話別或交談時有身體接觸嗎（如：握手、擁抱）？夫婦或情侶在公眾地方身體接觸是否合宜？
- 怎樣看待朋友？有何期望？

7. 衝突、決策 - 哪些是常見的人際衝突？如何處理？透過中間人、親自面對或不去處理？

- 人們多向誰徵詢意見？集體或個人作決定？誰作重要決定（如：婚姻、事業、金錢運用）？

8. 宗教、文化活動

- 有甚麼常見的敬拜或宗教活動？誰教育宗教觀念？有特定宗教場所嗎？
- 對神的觀念是怎樣？ - 有哪些慶典或文化活動？有何歷史意義？誰會參與？

9. 時間觀念

- 不同活動如工作、家庭活動、休閒、教會聚會等在甚麼時間進行？花多少時間？
- 一般用多長時間作社交探訪？你如何知道是時候結束？在談話中，通常誰先開始說話？說多長？輪流說話中間有多長靜止時間？

10. 自身文化 - 當地人如何看你的文化？有何評語？覺得哪些地方奇怪、有趣、被冒犯、感愉快.....？

- 你的文化與當地文化有哪些類似的地方？

(作者是香港中信總幹事)

參考資料：

MI517 International Cross-cultural Practicum, "Field Notes Category by Week," Fuller Theological Seminary, Pasadena, CA. 2012.

延伸閱讀：

Madden, Raymond. Being Ethnographic: A Guide to the Theory and Practice of Ethnography. Los Angeles, CA: SAGE. 2010.

傳者腳踪代禱 LIKE

■ 差傳組

連心橋 (東亞)

記念 5 月往另一處教學，身體雖覺疲累，但經歷與天父同工而精神抖擻，非常感恩。6 月會有短宣，願學生都出入平安。

雅歌、詠詩 (東亞)

新學期需教兩個科目，同時有數次外出教授密集課程，求主賜平安的腳步，並在繁忙的事奉中仍有一顆平靜、安穩的心。

驢子 (東亞)

願在休息中更深經歷阿爸父的加力，求有強壯的身心靈力量！請為畢業生能持守異象和堅守崗位代求。

頌詩 (東亞)

第一季教學十分忙碌，求天父加添身心靈的力量，在教學過程中能與學生有美好的互動。請記念新同學能適應生活及學習模式。

小管子 (東亞)

求與主更親近，敏銳祂的帶領，善用時間工作、休息及做運動改善肩周炎痛症；能與當地伙伴合一、喜樂地事奉，靠主面對工場的各項挑戰。

Lynn Zhong (東亞)

求主賜智慧和通達的路，推動「青少年導師訓練」，建立更健全、更活潑的青少年事工。

小娜 (南韓)

現正在一間留學生教會參與每月一次的證道服侍，求神使用。

曹姿嫻 (中信國際差會協調主任)

感謝主使用 3 月的宣教士退修會，讓各同工得著身心靈的更新。外甥完成了兩次幹細胞移植及強度化療，感謝神的帶領和醫治，他已回家休養。

甘秀麗 (澳門)

求主指示前面事奉的道路和方向。求主保守家中每一位成員安康，靈命長進。

郭麗思 (澳門)

願中心的裝修工程於 6 月前完成，讓暑期班順利舉行。正籌備暑期兒童聖經、興趣班，並聯繫短宣隊；在繁忙事奉中，求主賜精神、健康及良好睡眠。

李妙如 (澳門)

皮膚痕癢問題再度出現，求主醫治。已於 3 月中返回澳門開展第三期之宣教服侍。事奉重點由輔導轉為推動差傳及佈道，求主加能賜力。

陳偉娟 (厄瓜多爾)

4 月份與同工們出席宣教會議，短暫離开工場。求主興起肢體在此期間承擔教會事奉及更多參與。求主繼續在福音對象心裡動工，俾能認識神。

鄭博海、王榮美 (厄瓜多爾)

請為在忙碌的事奉中，得著健康的身體及活潑的靈命禱告。與本地教會彼此配搭，將福音帶給華人同胞。

洪少樂、楊秀英 (本土任務)

感謝神的憐憫，讓少樂的母親可停用十多年的糖尿病藥！求神賜恩典引領兩位宣教士的母親信主。願聖靈改變她們剛硬的心。

梁健民、周慧嫦 (香港)

4 月份慧嫦要統籌戒賭中心家庭親子活動，求主給她智慧如何聯絡各方面工作；為健民在學院的學習，更蒙恩典，為預備出新工場作好準備。

李偉良、韓昱 (泰國)

4 月全家回香港述職，兒女在深圳的小學插班讀三、四年級一個月，請為期間的分享、學習與新書出版禱告。

何以嵩、馬小芸 (泰國)

請為「恩慈之家」十二名孩子假期生活代禱。請記念 4 月 1-6 日首次由六位同工開車到曼谷沙灘旅行，車程長達十二小時，同月 15-26 日參加 CEF 的訓練班。

子恩 (泰國)

求神幫助能順利批出新簽證，及帶領搬往新宿舍後的生活適應。也請記念能進一步與泰國朋友建立美好關係，並帶領前面的事奉方向。

陳偉明、羅玉華 (南太平洋巡迴宣教士)

4 月初到了新喀哩多尼亞首府努美亞，在那裡的華人教會培訓牧養三個月，求主賜智慧，事奉有果效；也請記念健康及生活的適應。

國際中信 Link

1. 感謝主，中信宣教士退修會於 3 月 10-14 日在香港順利舉行，共有三十多位來自不同地區及工場的宣教士與差傳同工參加。大會的主題為「僕人領袖走四方」，承蒙陳黔開牧師及姜武城牧師分享培靈信息，眾人得著提醒與激勵，重新得力再上路。
2. 美國中信總幹事姜武城牧師連同三位厄瓜多爾工場的宣教士陳偉娟、鄭博海及王榮美，將於 4 月 29 日至 5 月 3 日，出席於巴拿馬舉行的「第五屆泛美華福宣教行動大會」，同心推動中南美洲工場的需要。
3. 由澳洲中信主辦的第六屆太平洋宣教會議，將於 6 月 6-8 日在悉尼聖公會格蘭維聖馬可堂舉行。會議主題為「福音遍傳、候主再臨」，承蒙陳方牧師主講培靈信息，並有不同的研討會及工作坊，歡迎報名參加。詳情請瀏覽 <http://www.ccma.org.au>。

一切從關係開始

■ 黃劉雅璧

最近，一位願意稱我為 mentor（生命師傅）的小姊妹結婚了。回想過去與她同行的日子，是神奇妙地預備每次深入分享的機會，歡笑與眼淚交替間見證主親自在她生命中作工。小姊妹向我道謝，其實我深感不配，我能與她建立這份關係，能懂得去愛，都是因為先經歷神的愛（參約壹四 19），一切都是從我與主結連的關係開始，以致一個生命能影響另一個生命。

與主結連的關係

執筆時，正值復活節和受苦節前的預苦期，在退修會中默想到一句常用的祝福：「願主耶穌基督的恩惠，神的慈愛，聖靈的契通，常與你們眾人同在。」（林後十三 14，《新譯本》），深為這份與主結連的關係而感恩。

當我愈看清自己的本相，就愈深感謝主耶穌基督的恩惠。自己其實只不過是一個罪人，一個不能自救的罪人，若不是主耶穌基督赦罪的恩，就實在有禍了！在預苦期中，我反省，謙卑認罪，深深感謝主耶穌基督的恩惠與我同在。

這份恩惠，表明了神對人的慈愛。我本應受公義的神審判，但神卻差祂的獨生子，用自己的寶血使我脫離罪惡。每次默想到神的大愛，我就融化了！我是誰呢？竟蒙獨一真神如此深深愛顧！不只愛顧，更讓我與聖靈親密契合，交流相通，以致我能進深認識祂，向祂傾心吐意，又能知祂心意。一切都因神願意主動與我結連，如此，也激勵我回應祂的愛。

燃點別人的生命

感謝主！給我回應的機會，就是學習與不同的生命建立關係，好讓我在生命中經歷過的傷痕、痛楚、恩典、憐憫等，都能被主使用，以致我能傳揚主的愛、信實、赦罪等，燃點別人的生命。

當你讀到此篇手記時，預苦期和復活節過去了，但我盼望你能多默想神的大愛，並你與主結連的關係，看主在你身上所作的能如何為祂所用，燃點你身邊的人的生命。

除了你與我能燃點別人的生命外，一對親愛的宣教士夫婦亦盼望藉其生命，燃亮更多弟兄姊妹的宣教心。洪少樂和楊秀英牧師夫婦從新喀哩多尼亞工場回到差會大後方學習事奉。楊牧師承擔中信差傳主任崗位，洪牧師則負責宣教教育及動員。洪少樂牧師甚願與宣教有心人建立關係，親身到訪教會，透過四至八次與有心人活潑、真誠的會面，分享其宣教的心路歷程。歡迎教會的團契小組、差傳主日學、差關小組及週間聚會等邀約他領會。願主使用，祝福更多宣教有心人。

你如何回應主？

■ 姜武城

蘇格蘭一位傳道人亞歷山大，蒙召到印度宣教一生。年老時回到蘇格蘭，正逢教會舉辦宣教年會，他起來介紹印度的需要及宣教的經驗。因年歲太大且患風濕，需要兩人扶著走上講台。他講到一半就開始呼召，但沒有一人回應。

他傷心之餘忽然在講台上昏過去，醒來後仍堅持繼續講，他聲嘶力竭地說：「為著國家的需要，如果英國女王今日呼召你們年青人，恐怕百分之七八十的人為著女王的緣故，願意犧牲自己的生命；但我今日奉萬王之王的名呼召你們，竟然沒有一人肯站出來.....。」

這時他緩緩轉過身，向著長執同工舉起右手大聲說：「我正式請求教會，再次差派我這衰老垂死的老宣教士重回印度。雖然我已沒有力量，但我可以躺在加爾各答的街上，讓他們曉得，至少還有一蘇格蘭的基督徒關心他們的靈魂，有一蘇格蘭的宣教士願意為他們的靈魂死在那裡。」

「我實在告訴你們，這窮寡婦所投的比眾人還多；因為眾人都是自己自餘，拿出來投在捐項裡，但這寡婦是自己不足，把她一切養生的都投上了。」（路二十一 3-4）

耶穌在聖殿裡特別留意人們怎樣奉獻。一位寡婦投上了兩個小錢，特別蒙主稱讚。因為她奉獻的態度是全然獻上；而其他的人不被稱讚，因為這些人只是滿足了自己的需求後，有剩餘或零頭的才獻上。雖然他們所獻的遠多過寡婦；但神所看重的並不是量的多寡，而是已否盡心。

就如民國初年來華的宣教士們，他們換上中國服，學中文，吃中國食物，交中國朋友，過中國人的生活。曾有一天，他們發現居所窗外有許多中國婦女指指點點，交頭接耳。原來是門上掛了一些從西方帶來的裝飾物，窗戶上裝了窗簾，惹來人們的好奇和非議。為了主的福音，他們決定將這些都收藏起來。

昔日的宣教士為了主，甘願放棄許多權利：說本國話、在自己熟悉的環境中生活、享有安全感、吃自己喜愛的食物、穿自己喜歡的服飾、交自己喜歡交的朋友等等。

今天我們跟從主，服侍主，又願否捨己，全然獻上，回應主的呼召呢？